


|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| 1.   | F.H.U. Agnieszka Malec, ul. Południowa 1,<br>PL- 32-040 Świątniki Górne  | 2.  | <b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI</b><br>Nr 12/2008 |
| Deklaracja zgodności zgodnie z Dyrektywą 97/23/WE załącznik nr VII   |  |   |   |
| 3.   | - Dla zestawów hydroforowych ze zbiornikami należącymi do kategorii II ( 200 [bar*L] < PS*V< 1000 [bar*L])<br>- Dla zestawów hydroforowych ze zbiornikami należącymi do kategorii III ( 1000 [bar*L] < PS*V< 3000 [bar*L]) |   |   |
| <p style="text-align: center;"><b>Malec-Pompy Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa,</b><br/> <b>ul. Jana Pawła II 23a, PL- 32-447 Siepraw</b><br/> <b>deklaruje z całą odpowiedzialnością, że:</b><br/> <b>zestawy hydroforowe typu JETS 80</b><br/> <b>ze zbiornikami do 150 L</b><br/> <b>są zespołem zmontowanym zgodnie z dokumentacją wytwórcy i spełniają zasadnicze wymagania bezpieczeństwa</b><br/> <b>zawarte w</b><br/> <i>Dyrektywach:</i></p> <p>97/23/WE "Urządzenia ciśnieniowe" (PED)<br/>         2006/42/WE "Maszyny" (MD)<br/>         2006/95/WE "Niskie napięcie"(LVD)<br/>         2004/108/WE "Kompatybilność elektromagnetyczna"(EMCD)<br/>         Przy ocenie zgodności zastosowano moduł B+C1<br/>         Ocena końcowa jest nadzorowana przez <b>URZĄD DOZORU TECHNICZNEGO</b> Jednostka Notyfikowana UDT-CERT nr 1433 ; ul. Szczęśliwicka 34, 02-353 Warszawa.</p> <p>Certyfikaty: <b>URZĄD DOZORU TECHNICZNEGO</b> Jednostka Notyfikowana UDT-CERT nr 1433 ; ul. Szczęśliwicka 34, 02-353 Warszawa.<br/> <b>Moduł B (wg 97/23/WE) nr 14614/JN/001/07/01</b></p> <p><b>OPIS ZESPÓŁU</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Zbiornik ekspansyjny: PS = 10[bar]; TS=-10++100; V= 24÷150 [L]; wytwórca IMERA Włochy; CE0035<br/>         - Pompa wirowa ( oznakowana CE): <i>JETS-80</i></li> <li>Wyłącznik ciśnieniowy typ BSK-2 lub BSK-3</li> <li>Wąż elastyczny DNI"</li> <li>Trójnik DNI"</li> </ol> |  |   |   |
| <b>Data:</b><br>02.06.2008   |  | <b>Podpis:</b><br> |   |

# INSTRUKCJA **OBSŁUGI**

## POMP STACJONARNYCH I ZESTAWÓW HYDROFOROWYCH

### typu:

**JETS80, JCRm1A, MH1100, MH1300, MH1100INOX, MH1300INOX,  
MG41000INOX, MG51300INOX, MultiFlow150, MultiFlow150INOX**



|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| 1.   | Malec-Pompy Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa, ul. Południowa 1,<br>PL- 32-040 Świątniki Górne  | 2.  | <b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI</b><br>Nr 13/2008 |
| Deklaracja zgodności zgodnie z Dyrektywą 97/23/WE załącznik nr VII   |  |   |   |
| 3.   | - Dla zestawów hydroforowych ze zbiornikami należącymi do kategorii II ( 200 [bar*L] < PS*V< 1000 [bar*L])<br>- Dla zestawów hydroforowych ze zbiornikami należącymi do kategorii III ( 1000 [bar*L] < PS*V< 3000 [bar*L]) |   |   |
| <p style="text-align: center;"><b>Malec-Pompy Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa,</b><br/> <b>ul. Jana Pawła II 23a, PL- 32-447 Siepraw</b><br/> <b>deklaruje z całą odpowiedzialnością, że:</b><br/> <b>zestawy hydroforowe typu MH1100/1300</b><br/> <b>ze zbiornikami do 150 L</b><br/> <b>są zespołem zmontowanym zgodnie z dokumentacją wytwórcy i spełniają zasadnicze wymagania bezpieczeństwa</b><br/> <b>zawarte w</b><br/> <i>Dyrektywach:</i></p> <p>97/23/WE "Urządzenia ciśnieniowe" (PED)<br/>         2006/42/WE "Maszyny" (MD)<br/>         2006/95/WE "Niskie napięcie"(LVD)<br/>         2004/108/WE "Kompatybilność elektromagnetyczna"(EMCD)<br/>         Przy ocenie zgodności zastosowano moduł B+C1<br/>         Ocena końcowa jest nadzorowana przez <b>URZĄD DOZORU TECHNICZNEGO</b> Jednostka Notyfikowana UDT-CERT nr 1433 ; ul. Szczęśliwicka 34, 02-353 Warszawa.</p> <p>Certyfikaty: <b>URZĄD DOZORU TECHNICZNEGO</b> Jednostka Notyfikowana UDT-CERT nr 1433 ; ul. Szczęśliwicka 34, 02-353 Warszawa.<br/> <b>Moduł B (wg 97/23/WE) nr 14614/JN/001/07/04</b></p> <p><b>OPIS ZESPÓŁU</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Zbiornik ekspansyjny: PS = 10[bar]; TS=-10++100; V= 24÷150 [L]; wytwórca IMERA Włochy; CE0035<br/>         - Pompa wirowa ( oznakowane CE): <i>MH1100/1300</i></li> <li>Wyłącznik ciśnieniowy typ BSK-2 lub BSK-3</li> <li>Wąż elastyczny DNI"</li> <li>Trójnik DNI"</li> </ol> |  |   |   |
| <b>Data:</b><br>02.06.2008   |  | <b>Podpis:</b><br> |   |



Zużyty sprzęt może być szkodliwy dla środowiska naturalnego, nie należy umieszczać go wraz z innymi odpadami. Niniejszy wyrób lub jego części należy wyrzucać wyłącznie do przeznaczonych do tego celu zbiorników na odpady. Szczegółowe informacje na temat recyklingu można uzyskać w Urzędzie Miasta lub Gminy, oraz w zakładzie utylizacji odpadów komunalnych.



**malec-pompy.pl**

## SPIS TREŚCI

1. Wstęp
2. Zastosowanie
3. Parametry techniczne
4. Instalacja urządzenia
5. Instalacja elektryczna
6. Uruchomienie urządzenia
7. Przechowywanie
8. Rozwiązywanie problemów
9. Warunki gwarancji
10. Karta gwarancyjna
11. Deklaracje zgodności

### 1. WSTĘP

Treść tej instrukcji ma za zadanie ułatwić możliwie najbardziej obsługę i użytkowanie pomp stacjonarnych i zestawów hydroforowych. Zalecane jest, aby dokładnie zapoznać się z instrukcją, gdyż brak stosownej wiedzy z zakresu montażu i obsługi urządzenia może być przyczyną zniszczenia pompy lub obrażeń ciała, spowodowanych przez ruchome części pompy, wydobywające się gazy lub niewłaściwe połączenia elektryczne.

Pompy i hydrofony zawsze podlegają precyzyjnemu sprawdzeniu przed opuszczeniem fabryki. W przypadku niektórych modeli poszczególne części lub akcesoria mogą być zapakowane osobno, należy więc w momencie zakupu dopilnować aby wydane zostały wszystkie elementy urządzenia.

UWAGA. Przed dokonaniem zakupu należy dokładnie sprawdzić czy pompa lub hydrofor nie nosi śladów uszkodzenia. Wszelkiego rodzaju uszkodzenia mechaniczne mogą powodować zagrożenie zdrowia i życia oraz nie podlegają gwarancji.

### 2. ZASTOSOWANIE:

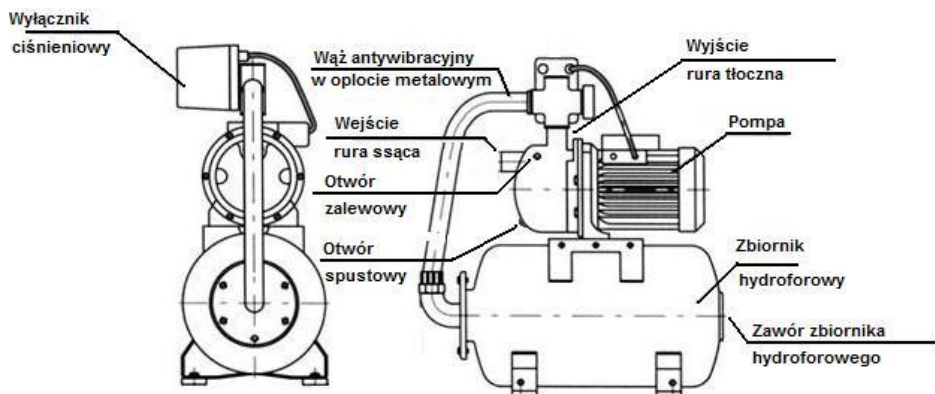
Pompy i zestawy hydroforowe, opisane w niniejszej instrukcji, przeznaczone są do zaopatrywania gospodarstw domowych w zimną wodę z własnych ujęć wodnych ( tj. studni kręgowych i wierconych, pod warunkiem, że podciśnienie konieczne do zasypania wody nie przekroczy 7 m słupa wody). Stosowane są również do podnoszenia ciśnienia, w sytuacji, gdy po podłączeniu do wodociągu ciśnienie jest zbyt małe, aby woda dopłynęła do wszystkich punktów poboru (WARUNEK: ciśnienie napływu po stronie ssącej nie jest większe niż 2 bar!). Przy obliczaniu wartości podciśnienia należy zsumować następujące parametry:

- 1) Głębokość, czyli odległość lustra wody w pionie od króćca ssącego hydroforu (1m głębokości=1m podciśnienia)
- 2) Długość i średnicę rury ssącej (dla rury o średnicy 1": 0,15 m podciśnienia na 1 m rury, dla rury o średnicy 1 1/4": 1 m podciśnienia na 1 m rury).

UWAGA: Jeżeli w czasie pracy zostanie przekroczono podciśnienie 8m, może dojść do pracy urządzenia bez przepływu i awarii.

Pompy i zestawy hydroforowe mogą być używane w domkach jednorodzinnych, letniskowych, szklarniach i ogrodach. Przy ich doborze, należy uwzględnić maksymalną częstotliwość załączeń, która nie może być większa niż 30 razy na 1 godz.

W skład zestawu hydroforowego wchodzi: pompa, zbiornik hydroforowy oraz wyłącznik ciśnieniowy z manometrem. Do połączenia używany jest wąż antywibracyjny w oplocie metalowym.



## 11. DEKLARACJE ZGODNOŚCI

|   |  |            |                                 |
|---|--|------------|---------------------------------|
| 1.  | Malec-Pompy Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa, ul. Południowa 1, PL- 32-040 Świątyniki Górne  | 2.         | DEKLARACJA ZGODNOŚCI Nr 10/2008 |
| Deklaracja zgodności zgodnie z Dyrektywą 97/23/WE załącznik nr VII  |  |            |                                 |
| 3.  | - Dla zestawów hydroforowych ze zbiornikami należącymi do kategorii II ( 200 [bar*L] < PS*V< 1000 [bar*L])<br>- Dla zestawów hydroforowych ze zbiornikami należącymi do kategorii III ( 1000 [bar*L] < PS*V< 3000 [bar*L]) |            |                                 |
| <b>Malec-Pompy Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa,</b><br><b>ul. Jana Pawła II 23a, PL- 32-447 Siepraw</b><br><b>deklaruje z całą odpowiedzialnością, że:</b><br><b>zestawy hydroforowe typu MG4 1000 INOX, MG5 1300 INOX</b><br><b>ze zbiornikami do 150 L</b><br><b>są zespołem zmontowanym zgodnie z dokumentacją wytwórcy i spełniają zasadnicze wymagania bezpieczeństwa zawarte w:</b><br><b>Dyrektywach:</b> |  |            |                                 |
| 97/23/WE "Urządzenia ciśnieniowe" (PED)<br>2006/42/WE "Maszyny" (MD)<br>2006/95/WE "Niskie napięcie"(LVD)<br>2004/108/WE "Kompatybilność elektromagnetyczna"(EMCD)<br>Przy ocenie zgodności zastosowano moduł B+C1<br>Ocena końcowa jest nadzorowana przez <b>URZĄD DOZORU TECHNICZNEGO Jednostka Notyfikowana UDT-CERT nr 1433 ; ul. Sześćściłwica 34, 02-353 Warszawa.</b>  |  |            |                                 |
| <b>Certyfikaty: URZĄD DOZORU TECHNICZNEGO Jednostka Notyfikowana UDT-CERT nr 1433 ; ul. Sześćściłwica 34, 02-353 Warszawa.</b>  |  |            |                                 |
| <b>Moduł B (wg 97/23/WE) nr 14614/JN/001/07/03</b><br><b>OPIS ZESPÓLU</b>   |  |            |                                 |
| 9.  | Zbiornik ekspansyjny: PS = 10[bar]; TS=-10++100; V= 24+150 [L]; wytwórca IMERA Włochy; CE0035  |            |                                 |
| 10.   | Pompa wirowa ( oznakowane CE):<br>- MG4 1000 INOX<br>- MG5 1300 INOX   |            |                                 |
| 11.   | Wyłącznik ciśnieniowy typ BSK-2 lub BSK-3  |            |                                 |
| 12.   | Wąż elastyczny DN1"  |            |                                 |
| 13.   | Trójnik DN1"   |            |                                 |
| Data:   |  | 02.06.2008 | Podpis:                         |

|  |  |            |                                 |
|--|--|------------|---------------------------------|
| 1.   | Malec-Pompy Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa, ul. Południowa 1, PL- 32-040 Świątyniki Górne  | 2.         | DEKLARACJA ZGODNOŚCI Nr 11/2008 |
| Deklaracja zgodności zgodnie z Dyrektywą 97/23/WE załącznik nr VII   |  |            |                                 |
| 3.   | - Dla zestawów hydroforowych ze zbiornikami należącymi do kategorii II ( 200 [bar*L] < PS*V< 1000 [bar*L])<br>- Dla zestawów hydroforowych ze zbiornikami należącymi do kategorii III ( 1000 [bar*L] < PS*V< 3000 [bar*L]) |            |                                 |
| <b>Malec-Pompy Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa,</b><br><b>ul. Jana Pawła II 23a, PL- 32-447 Siepraw</b><br><b>deklaruje z całą odpowiedzialnością, że:</b><br><b>zestawy hydroforowe typu JCRm 1A</b><br><b>ze zbiornikami do 150 L</b><br><b>są zespołem zmontowanym zgodnie z dokumentacją wytwórcy i spełniają zasadnicze wymagania bezpieczeństwa zawarte w:</b><br><b>Dyrektywach:</b> |  |            |                                 |
| 97/23/WE "Urządzenia ciśnieniowe" (PED)<br>2006/42/WE "Maszyny" (MD)<br>2006/95/WE "Niskie napięcie"(LVD)<br>2004/108/WE "Kompatybilność elektromagnetyczna"(EMCD)<br>Przy ocenie zgodności zastosowano moduł B+C1<br>Ocena końcowa jest nadzorowana przez <b>URZĄD DOZORU TECHNICZNEGO Jednostka Notyfikowana UDT-CERT nr 1433 ; ul. Sześćściłwica 34, 02-353 Warszawa.</b>   |  |            |                                 |
| <b>Certyfikaty: URZĄD DOZORU TECHNICZNEGO Jednostka Notyfikowana UDT-CERT nr 1433 ; ul. Sześćściłwica 34, 02-353 Warszawa.</b>   |  |            |                                 |
| <b>Moduł B (wg 97/23/WE) nr 14614/JN/001/07/05</b><br><b>OPIS ZESPÓLU</b>  |  |            |                                 |
| 14.  | Zbiornik ekspansyjny: PS = 10[bar]; TS=-10++100; V= 24+150 [L]; wytwórca IMERA Włochy; CE0035  |            |                                 |
| 15.  | Pompa wirowa ( oznakowana CE):<br>- JCRm 1A  |            |                                 |
| 16.  | Wyłącznik ciśnieniowy typ BSK-2 lub BSK-3  |            |                                 |
| 17.  | Wąż elastyczny DN1"  |            |                                 |
| 18.  | Trójnik DN1"   |            |                                 |
| Data:  |  | 02.06.2008 | Podpis:                         |

- Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa sprzętu, przywracająca mu wartość użytkową. Nabywcy przysługuje prawo wymiany sprzętu na nowy lub zwrot gotówki, w przypadku gdy:
  - towar nie nosi śladów użytkowania.
  - stwierdza się wadę fabryczną, niemożliwą do usunięcia.
  - w okresie gwarancji dokona się trzech napraw, a sprzęt nadal będzie wykazywał wady uniemożliwiające eksploatację zgodną z przeznaczeniem (z wyłączeniem napraw polegających na regulacji sprzętu).
  - naprawa nie zostanie dokonana w terminie określonym w pkt. 2, lub w terminie ustalonym z klientem.
- Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe z winy użytkownika tj.
  - wskutek niewłaściwego transportu środkami nabywcy, oraz wszelkich uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użyciem nieoryginalnych części zamiennych oraz w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub zaleceniami instrukcji obsługi,
  - wskutek niewłaściwego przechowywania lub konserwacji,
  - wskutek pompowania zapiaszczonej wody,
  - wskutek podłączenia do instalacji elektrycznej nie spełniającej warunków zawartych w instrukcji obsługi, lub niezgodnych z obowiązującymi normami zasilania.
  - wskutek ingerencji w produkt osób nieautoryzowanych jak również wszelkich dodatkowych przeróbek wskutek wypadków losowych, klęsk żywiołowych, lub sił wyższych.
- Gwarancja ulega unieważnieniu jeżeli stwierdzi się dokonywanie napraw lub zmian (przeróbek), przez osoby nieupoważnione (np. demontaż wtyczki).
- Karta gwarancyjna jest nieważna jeśli nie zawiera daty zakupu, typu, nazwy i numeru fabrycznego sprzętu, pieczęci punktu sprzedaży detalicznej i podpisu sprzedawcy, jak również w przypadku gdy zawiera skreślenia i poprawki poczynione przez osoby nieupoważnione. Karta gwarancyjna jest ważna wyłącznie z dokumentem sprzedaży, tj. paragonem lub fakturą!
- Gwarancja obejmuje tylko urządzenia eksploatowane na terenie RP.
- Urządzenia nieodebrane w terminie 90dni od dnia zgłoszenia reklamacji są złomowane.
- Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne oraz części zamienne zapewnia Malec-Pompy Sp. z o.o. Sp.k., 32-447 Siepraw, ul. Jana Pawła II 23a. Tel. 012 270 49 48.
- Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
- Poza warunkami gwarancji, kupującemu nie przysługują żadne odszkodowania.

**Oświadczam, iż znane są mi warunki gwarancji, oraz zobowiązuję się do zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu.**

.....  
Miejscowość, data zgłoszenia

.....  
Podpis Klienta.

10. KARTA GWARANCYJNA

NAZWA: .....

TYP.....

NR FABRYCZNY.....

DATA PRODUKCJI.....

DATA ZAKUPU.....

|  |                       |
|--|-----------------------|
| <p>GWARANT:<br/> <b>Malec-Pompy Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa</b><br/> <b>32-447 Siepraw, ul. Jana Pawła II 23a</b><br/>         Tel: (012) 270 49 48<br/>         Fax: (012) 256 57 30<br/> <a href="mailto:info@malec-pompy.pl">info@malec-pompy.pl</a></p> | <p>PIECZĘĆ SKLEPU</p> |
|--|-----------------------|

3. PARAMETRY TECHNICZNE

|  | JETS-80   |
|--|---|
| Napięcie zasilania*                      | 230V/50Hz   |
| H max                                    | 42 m  |
| Q max                                    | 52 l/min  |
| Głębokość ssania                         | 7 m   |
| Stopień zabezpieczenia                   | IP 44   |
| Rodzaj pompowanej cieczy                 | Czysta, zimna woda ( o temperaturze nie niższej niż +1 °C i nie wyższej niż +35°C), nie zawierająca części stałych, szlifujących oraz substancji chemicznie agresywnych |
| Moc silnika                              | 1100W   |
| Srednica króćca ssącego/króćca tłocznego | 1" / 1"   |

\* dopuszczalne wahania napięcia +/- 5%

**!** Urządzenia przeznaczone są do pompowania wyłącznie czystej wody, nie zawierającej elementów stałych (!). Nie nadają się do pompowania substancji wybuchowych, łatwopalnych, żrących, zawierających nadmierną ilość składników mineralnych (powodujących odkładanie się kamienia na elementach pompy) lub posiadających jakiegokolwiek właściwości niszczące. Uszkodzenia pompy spowodowane pompowaniem cieczy zawierających ciała stałe (np. piasek) lub pompowanie cieczy innych, niż czysta woda, nie podlegają naprawom gwarancyjnym.

4. INSTALACJA URZADZENIA

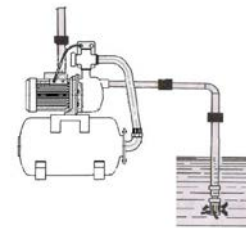
**!** **Wszystkie prace związane z instalacją, testowaniem, konserwacją, demontażem, itp. muszą być bezwzględnie wykonywane przez wyspecjalizowany personel dysponujący odpowiednimi uprawnieniami elektrycznymi i hydraulicznymi!!!**

Pompe lub zestaw hydroforowy należy montować na poziomej i równej płaszczyźnie, w pomieszczeniach suchych, dobrze wentylowanych, o temperaturze otoczenia nie niższej niż 4 °C i nie przekraczającej 40°C. Ułożenie inne niż poziome powinno być każdorazowo konsultowane z Malec-Pompy Sp. z o.o. Sp.k.. W celu wyeliminowania drgań instalacja urządzenie jest wyposażone w otwory służące do stałego zamontowania.



**!** Urządzenie nie może być narażony na wpływ czynników atmosferycznych jak: deszcz, śnieg czy mróz. Praca w warunkach zbyt dużej wilgotności grozi porażeniem prądem oraz awarią silnika i wyłącznika ciśnieniowego. Naprawa takiego uszkodzenia jest możliwa tylko w trybie odpłatnym.

**UWAGA!!** Zabrania się stosowania rur o średnicy mniejszej od 1", czyli mniejszej od średnicy króćców ssawnego i tłocznego pompy. Średnica rurociągu ssawnego musi być równa średnicy otworu ssawnego pompy, natomiast gdy wysokość ssania przekracza 4m, średnica ta musi być większa co najmniej o 0,25" (przy zwiększaniu średnicy należy zastosować odpowiednią redukcję, w przypadku wątpliwości zaleca się konsultację z F.H.U A.Malec). Niezastosowanie się do tego wymogu grozi zmniejszeniem rzeczywistych parametrów pracy urządzenia i skróceniem jego żywotności, a nawet uszkodzeniem. Tego typu awarie nie podlegają gwarancji.



Na rurze ssącej należy bezwzględnie zainstalować zawór zwrotny z koszem ssącym (co najmniej 30 cm pod najniższym przewidywanym poziomem wody, ale nie niżej niż 30 cm od dna studni). Należy pamiętać, iż wynurzenie kosza ssącego w trakcie pracy urządzenia może spowodować nieuszczelnność układu ssącego, a w konsekwencji awarię, wskutek pracy bez przepływu wody.

Do połączenia zestawu hydroforowego z rurą ssącą nie należy stosować węża antywibracyjnego w oplocie metalowym, gdyż może to doprowadzić do jego zassania, zamknięcia jego przelotu, a w konsekwencji do pracy urządzenia bez przepływu wody i awarii. Wymienione uszkodzenia nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Malec-Pompy Sp. z o.o. Sp.k. zaleca stosowanie rury giętkiej PE. Rurociąg ssawny powinien bieć ukośnie w górę, tak aby nie tworzyły się nigdzie poduszki powietrzne. Przed uruchomieniem pompy należy się upewnić, iż pompa i rurociąg ssawny jest dokładnie zalany oraz całkowicie szczelny, tak aby do układu nie dostało się powietrze z zewnątrz. W celu zalania należy odkręcić korek zalewowy umieszczony na korpusie pompy i wlać wodę przez otwór (np. za pomocą plastikowego lejka).

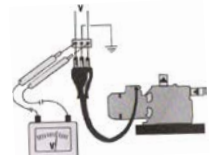


Następnie zakręcić korek i podłączyć pompę do instalacji elektrycznej i wodnej.

**!** **UWAGA!!! Nawet krótkotrwała praca urządzenia bez wody „na sucho” spowoduje nieodwracalne uszkodzenie części hydraulicznej pompy i spalenie silnika! W takim przypadku naprawa jest możliwa tylko w trybie odpłatnym.**

5. INSTALACJA ELEKTRYCZNA

Do pompy lub hydroforu należy doprowadzić zasilanie zgodne z zasilaniem podanym na tabliczce znamionowej (230V/50Hz) oraz upewnić się, że instalacja posiada sprawne uziemienie. Sieć elektryczna zasilająca pompę musi być wyposażona w wyłącznik różnicowo-prądowy o znamionowym prądzie zadziałania nie wyższym niż 30mA oraz w wyłącznik nadprądowy (np. M611) zabezpieczający silnik przed przeciążeniem (nastawiony na maksymalny prąd uzwojenia podany na tabliczce znamionowej pompy).





Każdorazowo przed jakąkolwiek ingerencją związaną z instalacją, testowaniem, konserwacją lub demontażem pompy lub zestawu hydroforowego należy się upewnić, że jest on odłączony od instalacji zasilającej!!

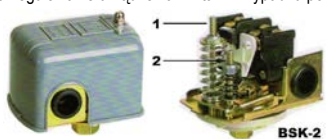


Wszystkie prace związane z instalacją muszą być dokonywane wyłącznie przez osoby z uprawnieniami elektrycznymi!!  
MALEC-POMPY SP. Z O.O. SP.K. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane brakiem odpowiedniego uzziemienia, zasilaniem urządzenia z pominięciem odpowiedniego wyłącznika lub ingerencją osób nie posiadających odpowiednich uprawnień.

## 6. URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

W celu odpowietrzenia zestawu i wypompowania resztek powietrza znajdującego się w instalacji pierwsze uruchomienie powinno być wykonywane przy otwartych kranach. Po wypompowaniu drobin powietrza kran należy zakręcić. Jeżeli instalacja jest szczelna, po napełnieniu zbiornika hydrofor powinien osiągnąć odpowiednie ciśnienie, a wyłącznik ciśnieniowy zatrzyma silnik. Po odkręceniu kranów ciśnienie w instalacji znacznie spada do momentu, w którym osiągnie wartość ciśnienia włączania i silnik zostanie ponownie uruchomiony przez wyłącznik ciśnieniowy.

W każdym momencie, w zależności od potrzeb użytkownika, można zmienić wartość ciśnienia włączania i wyłączenia (w zakresie 1- 5 bar, przy minimalnej różnicy ciśnień włączania i wyłączenia 0,6 barów). Aby dokonać takiej regulacji należy wyłączyć wtyczkę zasilającą z sieci elektrycznej, odkręcić śrubę i zdjąć pokrywę wyłącznika ciśnieniowego. **UWAGA: Regulacja musi być bezwzględnie wykonywana przy wyłączonym zasilaniu (!) oraz wyłącznie przez osoby uprawnione.** MALEC-POMPY SP. Z O.O. SP.K. nie ponosi odpowiedzialności za rozregulowanie urządzenia. W takim wypadku ponowna regulacja jest możliwa tylko w trybie odpłatnym.



a) **Śrubą nr 1** nastawiamy ciśnienie załączania. Poprzez dokręcanie nakrętki (obrót w prawo, zgodnie z ruchem wskazówek zegara), zwiększamy ciśnienie załączania, obrót w lewo spowoduje zmniejszenie ciśnienia załączania.

b) **Śrubą nr 2** nastawiamy zakres ciśnienia pomiędzy załączeniem, a rozłączeniem. Poprzez dokręcanie nakrętki (obrót w prawo, zgodnie z ruchem wskazówek zegara), zwiększamy zakres ciśnienia i jednocześnie ciśnienie rozłączenia, obrót w lewo spowoduje zmniejszenie zakresu ciśnienia zmniejszając jednocześnie ciśnienie rozłączenia.

**Przykład:** Jeżeli zwiększymy ciśnienie załączania (śrubą nr 1) z 2,0 bar na 3,0 bar - to ciśnienie wyłączenia zwiększy się również o 1,0 bar. Po takim ustawieniu śrubą nr 2 możemy wyregulować ciśnienie wyłączenia w zakresie od 4,0 bar do maksymalnej wartości ciśnienia dla danego wyłącznika. (Przy regulacji ciśnienia wyłączenia nie zmienia się ciśnienie załączania).

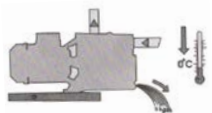
| PARAMETRY WYŁĄCZNIKA CIŚNIENIOWEGO | BSK-3         | BSK-2         |
|------------------------------------|---------------|---------------|
| ZAKRES CIŚNIENIA                   | 1 - 5 bar     | 1 - 5 bar     |
| USTAWIENIA FABRYCZNE               | 1,4 - 2,7 bar | 1,4 - 2,7 bar |
| MIN. RÓŻNICA CIŚNIENI              | 0,6 bar       | 0,6 bar       |
| MAX. RÓŻNICA CIŚNIENI              | 2,5 bar       | 2,5 bar       |
| NAPIĘŻENIE PRĄDU                   | 16 A          | 12 A          |
| NAPIĘCIE ZASILAJĄCE                | 220 V         | 230V V        |
| MAX. TEMP. OTOCZENIA               | 55 °C         | 55 °C         |
| STOPIEŃ ZABEZPIECZENIA             | IP 44         | IP 44         |
| P max                              | 1,5 kW        | 1,5 kW        |

Każdy hydrofor wyposażony jest w zbiornik przeponowy (najczęściej o pojemności 50, 80, 100 i 150l), napełniony powietrzem pod ciśnieniem około 1,5bar. Aby uzyskać największą wydajność zbiornika należy się upewnić, że ciśnienie powietrza w zbiorniku jest niższe o około 0,2 bar od ciśnienia wody wskazywanego przez wyłącznik ciśnieniowy pompy jako punkt „załącza”. Ciśnienie powietrza w zbiorniku należy sprawdzać za pomocą manometru samochodowego, przyłożonego do wentyla znajdującego się w tylnej części zbiornika, ponieważ manometr zainstalowany przy hydroforze pokazuje wyłącznie ciśnienie wody w instalacji! Zbiorniki 100l (i większe) posiadają w tylnej części nagwintowany otwór w celu zamontowania manometru lub zaworu bezpieczeństwa. W przypadku nie wykorzystania otworu, należy go zaślepić korkiem o średnicy 1/2", aby ze zbiornika nie wypływała woda. W celu wyregulowania ciśnienia należy dodać lub upuścić powietrze do poziomu określonego na tabliczce znamionowej zbiornika za pomocą wentyla w tylnej części zbiornika. Czynność ta powinna być wykonana przy wyłączonym zasilaniu i przy otwartym zaworze czerpalnym w najniższym punkcie instalacji.



**Brak powietrza w zbiorniku lub jego nieodpowiednie ciśnienie (zbyt małe lub zbyt duże) może doprowadzić do zbyt częstych włączeń i wyłączeń zestawu, a tym samym przeciążenia i awarii silnika. W trakcie użytkowania urządzenia zaleca się okresową kontrolę i ewentualne uzupełnianie ciśnienia w zbiorniku (po każdorazowym dłuższym okresie użytkowania, nie rzadziej jednak niż co 3 miesiące, a także w przypadku zbyt częstego niż zazwyczaj włączania się urządzenia).**

## 7. PRZECHOWYWANIE



Pompę lub zestaw hydroforowy należy chronić przed działaniem szkodliwych czynników atmosferycznych jak deszcz, śnieg i mróz. W przypadku długotrwałego przestoju, należy urządzenie zdemontować (po wcześniejszym odłączeniu go od zasilania), wylać przez otwór spustowy pompy znajdującą się w niej wodę i przechowywać w pomieszczeniu o dodatniej temperaturze.

Po takim okresie wymagane jest również odblokowanie wirnika pompy, sklejonego przez znajdujący się na nim osad. W tym celu należy poruszyć wałkiem pompy poprzez włożenie płaskiego śrubokręta w nacięcie wałka pompy widoczne w środkowej części obudowy wentylatora. Jeżeli wirnik w dalszym ciągu jest zablokowany, należy odkręcić śruby, zdjąć obudowę wirnika, oczyścić go z osadu i kilkakrotnie obrócić. Po ponownym zamontowaniu obudowy wirnika, pompa jest gotowa do dalszej pracy.

Należy pamiętać, iż w przypadku każdego przestoju trwającego dłużej niż jeden dzień lub podczas nieobecności domowników, urządzenie powinno być wyłączone z sieci elektrycznej, ponieważ jakakolwiek nieszczelność w instalacji spowoduje włączenie się urządzenia, co może doprowadzić do zalania domu wodą lub uszkodzenia pompy.



## 8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Problem   | Prawdopodobna przyczyna   | Sugerowana pomoc   |
|---|---|--|
| Zestaw hydroforowy pracuje, ale nie pompuje, lub pompuje zbyt małą ilość wody | 1. Brak wody w punkcie zasilania (np. w studni)<br>2. Zatkany filtr lub przewód ssawny<br>3. Zablokowany lub niesprawny zawór zwrotny w koszu ssącym<br>4. Nieszczelny rurociąg ssawny<br>5. Obecność powietrza w rurociągu ssawnym<br>6. Przekroczona dopuszczalna głębokość ssania (8m)<br>7. Uszkodzenie pompy | 1. Odłączyć zasilanie, sprawdzić poziom wody w studni.<br>2. Oczyszczyć filtr i przewód ssawny<br>3. Oczyszczyć zawór, sprawdzić jego działanie<br>4. Sprawdzić szczelność rurociągu ssawnego<br>5. Opróżnić rurociąg ssawny z powietrza<br>6. Dostosować głębokość ssania<br>7. Skontaktować się z serwisem |
| Zestaw hydroforowy nie pracuje  | 1. Brak napięcia w instalacji zasilającej<br>2. Poluzowany lub uszkodzony kabel zasilający<br>3. Wyzwolenie wewnętrznego wyłącznika termicznego (przegrzanie uzwojeń silnika)   | 1. Sprawdzić instalację, przywrócić napięcie<br>2. Sprawdzić, ewentualnie wymienić kabel zasilający<br>3. Odczekać jak silnik ostygnie. Po ostygnięciu silnika- uruchomić ponownie zestaw. Jeżeli sytuacja będzie się powtarzać, skontaktować się z serwisem.  |
| Zestaw hydroforowy się nie wyłącza, lub zbyt niskie ciśnienie w kurku         | 1. Zbyt niskie ciśnienie załączenia lub za wysokie ciśnienie wyłączenia<br>2. Nieodpowiednie ciśnienie powietrza w zbiorniku  | 1. Dostosować ciśnienie załączenia i wyłączenia za pomocą wyłącznika ciśnieniowego<br>2. Sprawdzić, dostosować ciśnienie w zbiorniku   |
| Zestaw pracuje zbyt głośno  | 1. Uszkodzone łożysko<br>2. Obecność powietrza w pompie   | 1. Skontaktować się z serwisem<br>2. Opróżnić instalację z powietrza   |
| Zestaw hydroforowy załącza się z dużą częstotliwością                         | 1. Nieodpowiednie ciśnienie powietrza w zbiorniku przeponowym lub jego brak<br>2. Uszkodzona membrana   | 1. Dostosować ciśnienie w zbiorniku<br>2. Skontaktować się z serwisem w celu wymiany membrany  |

Jeżeli po wykonaniu zalecanych czynności problemy nie ustępują należy się skontaktować z punktem sprzedaży.

## 9. WARUNKI GWARANCJI

- Molec-Pompy Sp. z o.o. Sp.k., 32-447 Siepraw, ul. Jana Pawła II 23a, Tel. 012 270 49 48, udzielając gwarancji zapewniamy nabywcę o bardzo dobrej jakości i prawidłowym działaniu zakupionego sprzętu. Firma udziela gwarancji w terminie 12 miesięcy od daty zakupu.
- Wady i uszkodzenia sprzętu powstałe z winy producenta i ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie przez serwis.
- Czas naprawy gwarancyjnej liczony jest od daty dostarczenia towaru do punktu serwisowego. W przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy od producenta, okres naprawy gwarancyjnej może być wydłużony do 28 dni roboczych. Przyjęcie musi być potwierdzone w kuponie reklamacyjnym.
- W każdym przypadku użytkownik zobowiązany jest wymontować urządzenie ze studni lub trudnodostępnych miejsc i dostarczyć je do punktu serwisowego. MALEC-POMPY SP. Z O.O. SP.K. nie pokrywa żadnych dodatkowych kosztów poniesionych przez kupującego (np. kosztów demontażu, robocizny, ponownego zamontowania, uruchomienia, itp.)
- Przed wysłaniem reklamowanego towaru należy bezwzględnie skontaktować się z Molec-Pompy Sp. z o.o. Sp.k. w celu ustalenia przewoźnika tj. firmy kurierskiej bądź poczty. W przypadku nie skonsultowania się z Molec-Pompy Sp. z o.o. Sp.k. – firma zastrzega sobie prawo do odmowy przyjęcia przesyłki lub obciążenia klienta kosztami jej przesłania.
- Wysyłając urządzenie użytkownik zobowiązany jest do opróżnienia pompy z resztek wody lub innych cieczy, tak, aby spełniała ona podstawowe warunki higieniczne, a także do zabezpieczenia przed ewentualnymi uszkodzeniami mogącymi powstać podczas transportu. Zabezpieczenia należy dokonać poprzez wypełnienie paczki styropianem, folią lub gazetami, a także umieszczenie napisu „OSTROŻNIE SZKŁO” oraz „GÓRA-DÓŁ”.
- W przypadku oddalenia reklamacji (tj. nie uznania uszkodzenia za zawinione przez producenta) lub w przypadku gdy urządzenie jest sprawne, koszty transportu (tam i z powrotem) pokrywa klient
- Pojęcie „naprawa” nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, które użytkownik powinien wykonywać samodzielnie, jak również czynności konserwacyjnych.